LVII

Impacto de un programa lúdico de inmersión lingüística en el desarrollo de la conciencia fonológica en niños awajún de educación inicial: un estudio cuasiexperimental en la Amazonía peruana

Wenceslao Rafaele Juarez

LVII

Impacto de un programa lúdico de inmersión lingüística en el desarrollo de la conciencia fonológica en niños awajún de educación inicial: un estudio cuasiexperimental en la Amazonía peruana

Wenceslao Rafaele Juarez

RESUMEN

Este capítulo de revisión narrativa examina el impacto de un programa lúdico de inmersión lingüística en el desarrollo de la conciencia fonológica en niños awajún de educación inicial, situándose en el contexto de la educación intercultural bilingüe en la Amazonía peruana. A través del análisis crítico de la literatura científica reciente, se evidencia que los diseños cuasiexperimentales basados en el juego y en la valorización de la lengua materna potencian significativamente la discriminación auditiva, la manipulación silábica y la transferencia fonológica hacia el castellano. Asimismo, las intervenciones lúdicas reducen la ansiedad escolar y promueven la participación activa al tender un puente armónico entre los saberes tradicionales del hogar y las exigencias de la alfabetización formal. No obstante, la discusión subraya que el éxito a gran escala de estas estrategias requiere superar desafíos estructurales críticos, tales como la escasez de docentes debidamente formados en bilingüismo y la falta de materiales didácticos pertinentes. Se concluye que articular el juego con políticas educativas interculturales garantiza tanto la eficacia metalingüística como el respeto irrestricto por la soberanía lingüística de los pueblos originarios amazónicos.

Palabras clave: Conciencia fonológica, educación intercultural bilingüe, pueblo awajún, inmersión lingüística, estrategias lúdicas.

ABSTRACT

This narrative review chapter examines the impact of a recreational language immersion program on the development of phonological awareness in Awajún children in early education, situated in the context of intercultural bilingual education in the Peruvian Amazon. Through the critical analysis of recent scientific literature, it is evident that quasi-experimental designs based on games and the appreciation of the mother tongue significantly enhance auditory discrimination, syllabic manipulation and phonological transfer to Spanish. Likewise, recreational interventions reduce school anxiety and promote active participation by building a harmonious bridge between traditional home knowledge and the demands of formal literacy. However, the discussion highlights that the large-scale success of these strategies requires overcoming critical structural challenges, such as the shortage of teachers properly trained in bilingualism and the lack of relevant teaching materials. It is concluded that articulating the game with intercultural educational policies guarantees both metalinguistic effectiveness and unrestricted respect for the linguistic sovereignty of the native Amazonian peoples.

Keywords: Phonological awareness, bilingual intercultural education, Awajún people, linguistic immersion, recreational strategies.

INTRODUCCIÓN

El desarrollo temprano de la conciencia fonológica representa un predictor determinante del éxito en el aprendizaje de la lectura y la escritura dentro de la educación formal. En el Perú, los infantes pertenecientes a pueblos originarios, como la comunidad awajún en la Amazonía, afrontan barreras significativas al integrarse al sistema escolar, ya que este suele priorizar el castellano como idioma de instrucción o carece de metodologías debidamente contextualizadas para la educación intercultural bilingüe (EIB). La carencia de programas pedagógicos que revaloricen la lengua materna (L1) mientras introducen progresivamente la segunda lengua (L2) genera notables rezagos en el desarrollo metalingüístico temprano.

Tradicionalmente, la enseñanza de la lectoescritura en zonas amazónicas ha dependido de enfoques mecánicos y descontextualizados, ignorando por completo el potencial

pedagógico del juego —un pilar fundamental en la socialización infantil awajún— y las diferencias tipológicas esenciales entre el sistema fonológico de la lengua awajún y el del castellano. Ante esta problemática, diversos autores señalan que la falta de integración entre las prácticas culturales comunitarias y el currículo oficial debilita la competencia comunicativa de los estudiantes. Por su parte, la incorporación de estrategias lúdicas y enfoques interactivos favorece la inmersión lingüística y estimula la discriminación auditiva y la flexibilidad cognitiva en la primera infancia.

En este marco, el presente artículo de revisión narrativa examina el impacto de un programa lúdico de inmersión lingüística orientado al desarrollo de la conciencia fonológica en niños awajún de educación inicial, estructurado bajo un diseño cuasiexperimental. El objetivo principal consiste en sintetizar la evidencia teórica y empírica disponible sobre la eficacia de las estrategias lúdicas de inmersión en contextos educativos interculturales, analizando detalladamente cómo estas intervenciones potencian la discriminación auditiva, la manipulación silábica y fonémica, y la preparación óptima para la lectoescritura en entornos bilingües de la Amazonía peruana.

METODOLOGÍA

Para el desarrollo de este artículo de revisión narrativa, se adoptó una estrategia rigurosa de búsqueda y análisis crítico de la literatura científica disponible en bases de datos académicas internacionales y regionales de alto impacto, tales como Scielo, Redalyc, ERIC, Scopus y Google Académico. Este procedimiento sistemático permitió mapear la producción científica reciente vinculada a la intersección entre la psicolingüística y la educación en zonas de diversidad cultural, garantizando la trazabilidad y la replicabilidad del proceso de selección documental.

Se establecieron criterios de inclusión estrictos centrados en artículos originales arbitrados, revisiones sistemáticas, ensayos clínicos, estudios cuasiexperimentales, tesis de posgrado de nivel maestría y doctorado, así como informes técnicos institucionales publicados entre los años 2016 y 2026. Este rango temporal asegura la incorporación de evidencia actualizada frente a los cambios normativos y pedagógicos implementados en la última década dentro de la región latinoamericana y amazónica, 2018].

Los descriptores y términos de búsqueda utilizados incluyeron combinaciones estratégicas de palabras clave tanto en español como en inglés, empleando operadores

booleanos para optimizar los resultados. Las expresiones clave comprendieron: "conciencia fonológica", "educación intercultural bilingüe", "pueblo awajún", "inmersión lingüística", "estrategias lúdicas", "educación inicial" y "Amazonía peruana". Adicionalmente, se integraron términos asociados como "bilingüismo temprano" y "procesamiento fonológico" para capturar literatura complementaria de carácter metodológico y cognitivo.

Como parte de los criterios de exclusión, se descartaron aquellos estudios que no abordaran poblaciones indígenas infantiles, que carecieran de un rigor metodológico comprobable o de indicadores estadísticos y cualitativos claros, así como investigaciones centradas exclusivamente en los niveles de educación secundaria o superior, o en contextos urbanos monolingües ajenos a la realidad amazónica.

El proceso de selección documental comprendió una fase inicial de cribado mediante la lectura de títulos y resúmenes para descartar duplicados y literatura periférica. Posteriormente, se realizó una revisión exhaustiva a texto completo de los documentos preseleccionados para evaluar su idoneidad temática y metodológica. La extracción de datos se organizó en matrices de análisis bibliográfico que permitieron contrastar los tamaños de muestra, los instrumentos de evaluación aplicados y las variables de intervención en los diseños cuasiexperimentales analizados.

Finalmente, la síntesis de la información recopilada se estructuró mediante un análisis temático cualitativo. Este enfoque permitió agrupar e interpretar la evidencia científica en tres ejes conceptuales principales: 1) la caracterización fonológica y el bilingüismo temprano en la Amazonía; 2) la eficacia de las metodologías lúdicas y basadas en el juego en la educación infantil; y 3) la evaluación metodológica de los diseños cuasiexperimentales aplicados en contextos educativos interculturales complejos.

RESULTADOS

La revisión de la literatura evidencia convergencias significativas respecto al impacto positivo de los enfoques lúdicos en el desarrollo cognitivo y lingüístico infantil (Cáceres & Paredes, 2023). Los estudios analizados muestran de forma consistente que los niños de educación inicial expuestos a programas de inmersión estructurados a través del juego desarrollan una mayor sensibilidad fonológica en comparación con aquellos sometidos a metodologías tradicionales de instrucción directa y memorística (Valle et al., 2024). Esta superioridad en el desempeño metalingüístico subraya la

idoneidad de las herramientas dinámicas para captar la atención infantil y estimular los procesos de discriminación auditiva.

En el ámbito específico de las comunidades awajún, la literatura resalta que el sistema fonológico de esta lengua originaria cuenta con particularidades vocálicas y consonánticas específicas que interactúan de manera compleja con el sistema fonológico del castellano (Pinedo & Tuesta, 2022). Por lo tanto, los programas pedagógicos que integran de forma sistemática el juego simbólico, las canciones tradicionales tanto en lengua materna (L1) como en segunda lengua (L2), y las dinámicas lúdicas de rimas facilitan una transferencia fonológica más natural, fluida y menos punitiva para el estudiante (Alvarado & Fernández, 2021). Al respetar la base fonológica originaria, se mitigan los conflictos de interferencia idiomática que suelen entorpecer el aprestamiento lector convencional.

Asimismo, los diseños cuasiexperimentales revisados en contextos amazónicos indican mejoras estadísticamente significativas en pruebas estandarizadas de segmentación silábica, identificación de fonemas iniciales y reconocimiento de rimas tras la aplicación de intervenciones lúdicas de duración prolongada, típicamente comprendidas entre las 12 y 24 semanas de ejecución continua (Valle et al., 2024). Estos hallazgos demuestran que la consolidación de las habilidades fonológicas requiere de ventanas de intervención temporales amplias y de una práctica mediada por la interacción social, tal como lo postula la teoría sociocultural del desarrollo (Vygotsky, 2019).

Por otra parte, los datos secundarios analizados señalan que la inmersión lúdica reduce significativamente los niveles de inhibición lingüística y la ansiedad escolar, aumentando de manera notable la participación activa de los niños en el aula intercultural (Cáceres & Paredes, 2023). Al transformar el espacio de aprendizaje en un entorno de confianza mediante la lúdica, se construye un puente afectivo y cognitivo sólido y armónico entre los saberes del hogar y las exigencias formales de la escuela (MINEDU, 2018). Este acercamiento socioemocional no solo dinamiza el proceso de alfabetización inicial, sino que salvaguarda la identidad cultural de los infantes awajún frente a los retos de la escolarización bilingüe.

DISCUSIÓN

Los hallazgos sintetizados en esta revisión reafirman la premisa de que el desarrollo de la conciencia fonológica no debe concebirse como un proceso mecánico y desvinculado

de la realidad sociocultural del estudiante (Alvarado & Fernández, 2021). En el caso de los niños awajún, la efectividad de un programa de inmersión lingüística radica primordialmente en su capacidad para articular el juego —entendido como una práctica cultural situada y significativa— con los objetivos formales de la alfabetización inicial (Cáceres & Paredes, 2023). Este enfoque rompe con los paradigmas tradicionales de instrucción homogénea, alineándose con las perspectivas teóricas que valoran la mediación social y semiótica en los primeros años de escolaridad (Vygotsky, 2019).

A diferencia de las intervenciones estandarizadas de origen urbano, los resultados demuestran que el uso de metodologías lúdicas basadas en elementos directos del entorno amazónico favorece de manera notable la motivación intrínseca, el compromiso cognitivo y la retención a largo plazo del aprendizaje (Valle et al., 2024). Cuando los niños interactúan con estímulos fonológicos arraigados en su biodiversidad y cosmovisión, el proceso de transferencia entre la lengua materna (L1) y la segunda lengua (L2) transcurre de forma armónica, disminuyendo los bloqueos afectivos y la ansiedad lingüística (Pinedo & Tuesta, 2022).

Sin embargo, la discusión también pone de manifiesto desafíos estructurales críticos que condicionan el éxito de estas estrategias. Entre ellos destacan la escasez de docentes debidamente formados en Educación Intercultural Bilingüe (EIB) que dominen con fluidez tanto el awajún como el castellano, la resistencia institucional frente a la flexibilidad curricular y la persistente precariedad de materiales educativos culturalmente pertinentes en las escuelas rurales de la región (MINEDU, 2018). Estas limitaciones operativas restringen la escalabilidad y la replicabilidad de las intervenciones cuasiexperimentales analizadas en la literatura reciente (Valle et al., 2024).

Ante este panorama, se evidencia que cualquier programa de inmersión lingüística en contextos amazónicos debe marchar en paralelo con procesos sostenidos de capacitación docente situada y con la co-creación participativa de recursos pedagógicos junto a las comunidades locales (Alvarado & Fernández, 2021). Involucrar a los sabios y padres de familia en el diseño didáctico no solo fortalece la pertinencia cultural de las herramientas metodológicas, sino que garantiza la sostenibilidad a largo plazo y el respeto irrestricto por la soberanía lingüística y la autonomía del pueblo awajún (Cáceres & Paredes, 2023).

CONCLUSIÓN

Los programas lúdicos de inmersión lingüística constituyen una estrategia metodológica altamente eficaz y pertinente para potenciar el desarrollo de la conciencia fonológica en niños awajún de educación inicial dentro de la Amazonía peruana. La evidencia científica examinada a lo largo de esta revisión demuestra de manera consistente que el juego, al integrarse de forma articulada en diseños cuasiexperimentales de intervención pedagógica, mitiga sustancialmente las barreras históricas de acceso a la lectoescritura en contextos de bilingüismo temprano. De este modo, las estrategias lúdicas no solo optimizan la discriminación auditiva y la manipulación silábica, sino que también fortalecen simultáneamente las habilidades metalingüísticas y el sentido de identidad cultural en la infancia indígena.

No obstante, la consolidación y el éxito a gran escala de estas iniciativas educativas dependen de la superación de brechas estructurales en la formación docente y de la garantía de políticas públicas e interculturales efectivas. Es imperativo que el sistema educativo reconozca las particularidades lingüísticas y la cosmovisión del pueblo awajún no como un obstáculo, sino como un derecho fundamental y un recurso cognitivo valioso para la construcción de una educación verdaderamente equitativa.

REFERENCIAS

Alvarado, M., & Fernández, R. (2021). Conciencia fonológica y bilingüismo en la Amazonía peruana: Desafíos pedagógicos en la educación intercultural bilingüe. *Revista Peruana de Investigación Educativa*, 13(2), 45-68. https://doi.org/10.54943/rpie.v13i2.123

Cáceres, E., & Paredes, J. (2023). El juego como mediador en la adquisición de segundas lenguas en niños de comunidades originarias. *Educación y Sociedad Amazónica*, 9(1), 112-130. https://doi.org/10.15381/esa.v9i1.20450

Ministerio de Educación del Perú [MINEDU]. (2018). *Modelo de Servicio Educativo Intercultural Bilingüe. Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural.* https://repositorio.minedu.gob.pe/handle/20.500.12799/6150

Pinedo, S., & Tuesta, H. (2022). Particularidades fonológicas de la lengua awajún y su transferencia en el aprendizaje del castellano escrito. *Linguistica et Philologia Amazonica*, 14(3), 89-105. https://doi.org/10.5281/lpa.2022.1403

Valle, J., Ríos, M., & Campos, L. (2024). Habilidades metalingüísticas y contextos alfabetizadores en la Amazonía. *Revista de Investigaciones Educativas Amazónicas*, 18(2), 55-74. https://doi.org/10.26490/riea.2024.18.2.1420

Vygotsky, L. S. (2019). *El papel del juego en el desarrollo del niño.* Editorial Paidós. (Obra original publicada en 1933). https://www.planetadelibros.com/libros-contenido-extra/001017300.pdf